

Előfizetési árak:

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 32 — K
Félévre — — — 16 — K
Negyedévre — — — 8 — K
Egy hóra — — — 2-70 K
Egyes szám ára 10 fillér.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-u. 1., hová a hirdetések, előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők. Telefon 21.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal veszi fel. Azonkívül az összes hirdetés iradók. Megjelenik vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap d. u. 5 órakor.

Nagybecskerek, 1917.

XLVI. évfolyam, 24. szám.

Kedd, január 30.

LEGUJABB.

— Saját tudósítónk cenzurázott távirati jelentésai. —

A háború mai hírei.

Az entente szentpétervári konferenciája. — Megélnék az olasz front. — Oroszország zavarai. — Bolgár hivatalos jelentés. — A rigai harcstérről. — Katasztrófális földrengés.

Az entente szentpétervári konferenciája.

Budapest, jan. 30. Rotterdamból sürgönyzik:

A szentpétervári konferenciára Pétervárra érkeztek: Milner Anglia képviselőjében, Doumergue és Castelnau mint Franciaország képviselői és az olasz kamara több tagja.

Budapest, jan. 30. Szentpétervárról sürgönyzik:

A szentpétervári konferencián a szövetséges kormányait részben a nagykövetek, részben külön megbízottak képviselik.

A tanácskozás célja, hogy erőteljes eszközöket állapítsanak meg a háború folytatására és rendezzék a segédeszközöknek leghatásosabb felhasználását.

Az olasz front megélnék.

Budapest, jan. 30. A sajtóhadiszállásról jelentik:

Hosszab harci szünet után a Karsztvidék ismét megélnék.

Az olasz hadsereg karácsonyra Triesztben akart lenni, de az ellenség ugylátszik rájött arra, hogy az osztrák magyar hadsereg, az olaszoknak a legutóbbi isonzói csatában elért helyi sikerei után tetemes erősítéseket kapott.

Az adriai tenger és Görz között frontunk rendkívül megerősödött s Trieszt ma sokkal kevésbé van veszélyben, mint valaha.

Az olaszok a legutóbbi isonzói csatában csak jelentéktelen eredményeket értek el.

Az ellenségnek a comeni fensikdéli részén elért térelőnye nagy kárral járt. Az általuk képzett ék oldalról és hátulról állandóan ki van téve tűzérésünk tűzhatásának.

Csapataink szívós ellentállása elvette erejét a fensikon kivívott olasz helyi sikernek is s azóta frontunk minden tekintetben erősebb.

Oroszország zavarai.

Budapest, jan. 30. Bernből sürgönyzik: A Berliner Zeit am Mittag jelenté Genfből:

A Journal de Geneve szentpétervári tudósítója kerülő uton szenzációs levelet juttatott lapjának.

E szerint a francia kormány bizottságot küldött Szentpétervárra, amelyben Castelnau tábornok és Doumergue ex miniszterelnök vett részt, A missió meggyőzni akarta a cárt arról, hogy a minisztériumot megbízható entente-hü emberekkel kell kicserélnie. A cár még ingadozik s egyelőre csak Stürmert hocsátotta el.

A levél rendkívül sötétnek festi Oroszország belső helyzetét az entente szempontjából, mert a négyesszövetséggel szemben erős befolyások érvényesülnek. Trepovot a különbéke hívei buktatták meg.

Budapest, jan. 30. Berlinből sürgönyzik:

Lloyd George február elsején Szentpétervárra érkezik, hogy fontos tanácskozást tartson az orosz vezető férfikkal. Angliát rendkívül nyugtalanítja Oroszország külügyi politikája s azért megy Lloyd George Szentpétervárra.

A bolgár vezérkar jelentése.

Budapest, jan. 30. Szófiából sürgönyzik: A vezérkar jelenté e hó 29-ikén:

Macedon fronton gyöngye ágyuzás, járőrök tevékenysége. Egy ellenséges hajó bombázta Portolagos vidékét, de eredmény nélkül.

Román arcvoual:

Isaceánál ágyu és gépfegyvertüzelés az ellenség részéről.

A rigai harcstérről.

Budapest, január 30. Berlinből sürgönyzik: A Wolf-ügynökség leírja egy gáztámadás történetét, amely az Aa-folyónál legutóbb végbement.

Az oroszok este gázbombákkal lövöldöztek állásaink felé. Nehány perc múlva öt méter magas gázfelhő közeledett felénk. Csapataink előre tudták a veszedelemet és kellően védekeztek ellene.

Nemsokára az oroszok pergőtűszerű támadásban kétezer kézigránatot lőttek állásainkra, abban a hiedelemben, hogy árkaikat kifüstölhetik.

Számításukban azonban csalódtak, mert amikor rohamra indultak, erős fegyvertűzzel fogadtuk őket és súlyos veszteségükkel visszavertük támadásukat.

Az oláhok letagadják váraikat.

Budapest, jan. 30. Rotterdamból sürgönyzik:

Mint ide Jassyból jelentik a román távirati ügynökség jelentést adott ki, amely szerint Bukarest 1915 óta már nem volt vár. Az ágyukat eltávolították, úgy hogy az ellenség nyílt várost foglalt el, amikor bevonult. A jelentés szerint Focsaniból és Galacból szintén elvitték az ágyukat.

Lansing államtitkár londoni nagykövet.

Budapest, jan. 30. Genfből sürgönyzik:

Mint a Petite Parisien jelenti, Lansing amerikai államtitkár Londonba megy nagykövetnek.

Az összeférhetlenségi bizottság ülése.

Budapest, jan. 30. A képviselőház összeférhetlenségi bizottsága ma délelőtt ülést tartott Khuen-Héderváry Károly gróf elnöklésével. Az ülésen Khuen-Héderváry gróf bejelentette a már ismert összeférhetlenségi ügyeket. A bizottság ezután soravette az egyes régebbi ügyeket, a melyeket a referensek ismertettek.

Khuen-Héderváry gróf Az Est munkatársának kijelentette, hogy szívesen veszi, ha az ellenség bemegy az összeférhetlenségi bizottságba.

A spanyol király balesete.

Budapest, jan. 29. A Párisi Excelsior jelenti Madridból:

A spanyol király elleni állítólagos merénylet ügyében a vizsgálat megállapította, hogy a vasuti sínek között talált nagy ólomdarab egy teherkocsiról esett le, amely a király vonata előtt haladt el. A merénylet hírének valószínűtlennek tartják.

Elhunyt angol államférfi.

Budapest, január 30. Londonból sürgönyzik:

Mint a Reutter-ügynökség jelenti, lord Cromer ismert angol államférfi meghalt.

Katasztrófális földrengés.

Budapest, jan. 30. A seismografikus készülékek ma reggel négy órakor 8300 kilométer távolságban katasztrófális földrengést jeleztek. A hullámmást a készülék három óra hosszáig jelezte. Valószínű, hogy a földrengés Keletázsia vagy Nyugatamerika partvidékeit sújtotta.

A román állam vagyona.

— jan. 30.

A román állami vagyon tőkeértékét, — amelyet, mert hiszen az ország nagy része el van foglalva, legalább ideiglenesen a mi hatóságainknak kell kezelniök, — az osztrák kereskedelmi muzeumnak Romániáról kiadott kitűnő publikációja szerint 232 milliárd leire becsülhetjük. Hogy e tőkeértékkel 172 milliárd lei államadósság áll szemben, avval ebben az összefüggésben nem kell törődnünk. Az állami vagyont földbirtokok, halászatok, só- és egyéb bányák, petroleummezők, ipari és hajózási vállalatok és elsősorban a vasutak alkotják.

A birtokokhoz tartoznak az állami erdőségek 106 millió hektár terjedelemben, amelyek jelenleg csak 8 millió leit hoznak évenként, de észszerű kezelésben rögtön legalább 25 millió leit hozhatnak. Földjeit az állam 9 millió leiert adta bérbe, értéküket 200 millió leire becsülik. A legértékesebb uradalmak Braila, Jigalia és Vatra Monastirei Slobozia (mind a kettő a jalomitai kerületben.)

Ami a halászatot illeti, az a román belvizekben — Dobrudza kivételével — állami monopóliumot képez. A legfontosabb halászerületek a bratesi kerület (Galac mellett), továbbá a braila és a gyurgyevói területek, meg Szulina és Tulcsa a Duna deltájában. A halászat napi hozadékát mindennapos piaci árveréseken értékesítették a románok. Az állam így évi 4 millió lei bevételt ért el, amiből azonban az üzemköltségeket le kell vonni.

A tárgyaló, oenele marii és szlanczi sóbányák, amelyekben legnagyobb részben fegyvereket dolgoznak, évi 10 milliót hoznak. A söt leginkább Egyiptomba viszik ki. Az állami barnaszénbányák és kőbányák 6000 leit hoznak.

Az állami petroleummezőknek, különösen a Moreni mellettieknek, nagy jövőt jósolnak: 300 millió leire becsülik értéküket, évi termelésük az 1911/12-i statisztika szerint évi 28 millió méterházt, az össztermelés 177%-át érte el. Állami kézen vannak még dohány-, gyufa- és kártyagyárak, a tüzérségi arzenál és még egynehány katonai intézet, az államnyomda és a turnseverini hajógyár is.

A 3550 kilométer hosszú román vasuti hálózat teljesen az állam birtokában van: a vasutak majdnem mindenütt rendesnyomtávúak. Csak egynehány kevésbé fontos helyi érdekű vasut keskenynyomtávú, a Jassitól az orosz határig (Ungheniig) vezető 21 kilométeres vasut pedig szélesnyomtávú. A leemberg—csernovici vasut román szakaszait is már régen államosították, a megváltási összeg 386 millió franknyi annuitásának 1916 októberében esedékes utolsó félévi részletét természetesen nem fizették meg. A román államvasutak az 1913/14-i statisztika szerint 115 millió frank évi összbevétel mellett 3443 millió frank üzemfelesleget értek el, ami az 1060 millió franknyi befektetett tőkének alig 03%-os kamatozását jelenti.

A román állam tengerhajózatokat (keleti és nyugati vonalat) is tart fenn 3 gőzessel, valamint folyóhajózási szolgálatot is. Galacban és Braillában nagy állami dokkok és raktártelepek vannak, amelyek 1911-ben 800.000 lei üzemfelesleget értek el. Bukarestben az államvasutak két nagy raktárházat tartanak fenn.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 8 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtészeki épületben. Nyitva naponként reggeli 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant-nyugdíjgyűlése” nagybecskereki fiókjá minden hétfő-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2—5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetők.

HIREK.

— **Hivatalos jelentések január hó 29-ikéről.** A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentéseket kaptuk a harcéri eseményekről:

Hőfer jelentései:

Keleti harcér:

A mesticanesci szakaszon az ellenség tegnap nyugodtan viselkedett. Ma korán reggel ismét támadást kezdett, de súlyos veszteségei mellett visszavertük. A Zlota-Lipánál az oroszok tegnap délelőtt nagy erővel támadást intéztek az oszmán 15-ik hadtest ellen. A vitéz török csapatok elkeseredett harcban visszavetették az ellenséget és üldözés közben az orosz állások második vonaláig hatoltak számos foglyot hoztak magukkal. Egyéb jelentős esemény nem történt.

Olasz harcér:

A Doberdó-tótól keletre eső szakaszban a 9-ik gyalogezrednek egyik osztaga egy sikerült éjszakai vállalkozásról 31 olasz fogollyal tért vissza. A tüzérségi tevékenység általában mérsékelt, csak a Gaida-tó és az Estach-völgy között vett időnként éllénkebben tűz alá az ellenség helységeket.

Délkeleti harcér:

Nincs újság.

A német nagyfőhadiszállás jelentései:

Nyugati harcér:

Rupprecht trónörökös hadseregportja: Armentierestől északra az angolok 3 hullámban megtámadták a bajor 23-ik gy. e. állásait, amely az ellenséget nagy veszteséggel visszaverte. Frommellestől nyugatra Neuville-Vaastól keletre az Ancre északi partjain és Vie sur Aisnetől északra ellenséges portyázó osztagok vállalkozásai sikertelenek maradtak. Le Tronitól délre egy angol őrsöt elfogtunk. A trónörökös hadseregportja: A Maas nyugati partján napközben élénk harci tevékenység volt. Reggel a franciák tüzérségi előkészítés nélkül rajtaütést kíséreltek meg a 304-es magaslaton január 25-én elfoglalt állások ellen. Nyomban megindított tüzelésünkben azonban visszaözlöttek. Délről kezdve erős tüzérségi tűz alá vettük árkaikat, később heves tüzhullámok után még 3 francia támadás következett, amelyek mind eredménytelenül összeomlottak. A derék westfalai 13-ik és 15-ik gy. e. és a badeni 109-ik tartalék gy. e. szívesen védte a meghódított területet, melyből az ellenség nagyarányú ember és lőszeráldozata ellenére sem tudott talpalatnyi földet sem visszaszerezni. A Vogézekben egy felderítő előretörés alkalmával 9 foglyot ejtettünk. Hartmannsweilerkopfon heves tüzelőkészítés után a württembergi 124-ik Landwehr gy. e. rohamcsapatai behatoltak francia árkokba és 35 fogollyal és 4 géppuskával tértek vissza.

Keleti harcér:

Lipót bajor herceg vezértábornagy harcvonala: Az Aanal ködös idő és hóvihar akadályozta a harci tevékenységet. A 15-ik hadtest bevált oszmán csapatai Zlota-Lipánál visszaverték az oroszoknak heves tűz után nagy tömegekkel intézett támadásait. Egy helyütt gyors ellenrohammal tisztítottuk meg saját árkaikat. Az ellenség üldözése közben számos foglyot hoztak az orosz állásból.

József főherceg vezérezredes harcvonala: A mesticanesci szakaszon az ellenség éjszaka erős tüzelést fejtett ki. Két orosz támadás kudarcra végződött.

Mackensen és Macedón arcvonal:

Nines különös jelenteni való. — Ludendorff.

— **Pap Géza báró képviselői jubileuma.** Most van huszonöt éve, hogy Pap Géza bárót a bégaszentgyörgyi kerület nagyerdemű, általános tisztelt és szeretett képviselőjét országgyűlési képviselővé választották. Az 1892. évi téli választáson lett Pap Géza báró a bégaszentgyörgyi kerület képviselője s azóta a magyar parlamenti életnek egyik disze és oszlopos tagja lett. A jubiláris évforduló alkalmából számosan üdvözölték kerületéből és más oldalról is Pap Géza bárót.

— **Katonai kitüntetés.** A király Stromfeld Aurél vezérkari alezredesnek, felelős szerkesztőnk öccsének, az ellenséggel szemben tanúsított kitűnő szolgálatai elismerésül a hadiékítményes Lipót-rend lovagkeresztjét adományozta.

— **Katonai kinevezések.** A király Bozsó Istvánt, Diel Edét, Gyulai Pált, Bereck

Pétert, Topalov Györgyöt, Brezsny Józsefet, Böhm Gyulát, Szegedy Mihályt és Jakovlyev Mladent az 5. honvéd gyalogezredben egészségügyi hadnagykákká nevezte ki.

— **A bíróság köréből.** A király dr. Hubay László szegedi kir. főügyészhez beosztott királyi ügyészt a VII. fiz. osztályba sorozott ügyészszé nevezte ki. Az igazságügy-miniszter egyúttal megbízta a nagyikindai ügyészszeg vezetésével.

Kinevezte továbbá a király Keller Sándor nagybecskereki járásbírói jegyzőt az újvidéki járásbíróshoz albiróvá.

— **Borsodi Lajos előadása a szabad liceumban.** Érdekes és finom előadó délután lesz vasárnap, február 4-ikén a kulturregiszter szabad liceumának. Dr. Borsodi Lajos jeles poétánk lép ugyanis az előadó asztalhoz s „Költemények prózában” címmel tart előadást. A kétségtelenül érdekes és kedves poétikus tartalmat sejtető előadást már most is ajánljuk a közönség figyelmébe.

— **Köszönet.** A Szociális Misszió gyermek-népkönyvháji részére folytatódó a következő adományokat kaptuk: Marton Andor 20 kor., dr. Kuszting János 10 korona, Staics Zsiváné 14 darab tojás. Ezen nemes adományokért hálás köszönetet mond az egyesület elnöksége.

— **Módos közönség áldozatkészsége.** Módos közönség hazafias közönsége — mint tudósítónk írja — a háború egész ideje alatt nem egyszer adta tanujelét áldozatkészségének. Az átutazó katonákat megvédte, az erdélyi menekülteknek otthont adott, a sebesülteket ideiglenes kórházakban ápolta s a most ott időző tüzérséget vendégszeretően látja el. A járás közönsége Steinhaltal fősoldagbíró vezetésével alatt mindenben a háborús közigazgatást áldozatkészen szolgálja; Módos közönség lakossága pedig Pózojevich István főjegyző humánus vezetésével a háború inségeit, ökonomikus beosztással, soha nem szenvedte. És kivette a közönség dicsegető részét a hadikölesönjegyzésből is. A legutóbb hirdettet ötdik hadikölesönből ugyanis fél millió koronát jegyeztek; ami egyrészt a lakosság növekedő bizalmát jelenti a háború kimenetelére iránt, másrészt a módosi takarékpénztárak kiváló vezetését és agilitását dicséri. Az ötdik hadikölesön részletes eredménye egyébként így szól: Módosi polg. takarékpénztár 278.650 K, Módosi takarékpénztár 108.250 K, Módosi Hitelszövetkezet 104.740 K, Módosi Szerb takarékpénztár 5000 K és a Módosi postatakarékpénztár 1600 korona. Összesen 498 740 korona.

— **Temesvár csokai földjei.** Temesvárról írják: Temesvár város tulajdonát képező csokai földek lapályos voltuknál fogva az utóbbi esztendő bőséges csapadéka következtében mindig víz alatt állottak, ami által a bérlők kárt szenvedtek és kártalanítást követeltek a várostól. Eddig azonban sikerült a szerződéses kikötésekre való hivatkozással a kártalanításoktól a városnak megszabadulni. Tekintettel arra, hogy a mostani harmadik évben ismét víz borítja a földeket, a városnak pedig érdekében áll ezt az állapotot a jövőre nézve megszüntetni, mert a földek bérlői könnyen elkedvetlenehetnek és majd csak nehezen lehet bérlőket kapni, ennél fogva a tanács megbízta a mérnökséget, hogy dolgozzon ki tervet a földek víztelenítésére. A mérnökség erre elkészítette a tervet és a költségvetést, amely szerint 20.000 korona költséggel a víztelenítés munkája végrehajtható lenne. A tervezetet letárgyalta a vizügyi hatóság és miután ez az építési engedélyt is megadta, a szabbizottság előterjesztést tesz a hétfői közgyűlésnek, hogy a munkálatok végrehajtását rendelje el olyformán, hogy azok még a tavasz előtt foganatosíthatók legyenek.

— **Közelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egy-let vasuti állom. án átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

— **Mindent a hadseregnek!** A m. honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatala kéri az áldozatkész magyar társadalmat, hogy a számára használhatatlan vagy nélkülözhető harisnyát, vagy esetleg gyapjú és vásznonrongyokat minél nagyobb mennyiségben küldjön be Átvételi Különítményéhez (IV. Váci-utca 38. sz.) a harcúterben való felhasználás végett. A „Szereteadomány” jelzésű csomagok ingyen szállíthatók.

— **Királyi üdvözet a magyarságnak.** A felséges királyi pár tudvalevőleg sajátkezü üdvözlőirattal kedveskedik a magyarságnak a koronázás alkalmával. A honv. miniszterium Hadsegélyző Hivatala levelezőlapokon hozta forgalomba a királyi pár irásának facsimiléjét. A levelezőlapok a koronázás napjának dátumától bélyegeztetnek. Vidékre készségesen eljuttatja a hivatal a levelezőlapok egy-egy példányát mindenkinek, aki az elesett hősök özvegyei és árvái alapja javára legalább egy koronát küld be a hivatal főpénztárának (képviselőház) az utalványszelvényen K. Ü. (királyi üdvözet) jelzéssel és pontos címmel. Budapest a hivatal városszerte árusítja a levelezőlapokat.

— **Királyunk imája gyűrik.** Az Országos Hadsegélyző Bizottság igen izléses gyűrieket hozott forgalomba felejthetetlen emlékü jó királyunk „A király imádkozik” című közismert képének dombornyomásával. A gyűrik, amelyek ezüstből készülnek és 2 koronáért rendelhetők meg a fent nevezett bizottságnál (V. Képviselőház) már eddig is tetemes összeggel gyarapítottak hadban elesett derék katonáink özvegyeinek és árváinak segélyalapját. A bizottság bizton reméli, hogy most, amidőn nemes királyunk eltávozott az élők sorából nagyközönségünk még melegebben karolja fel e vállalkozást, amivel nemcsak a nemes célnak áldoz, de szép emléket szerez meg magának a fenkölt király arcmásában is.

— **Eltűntek kutatása az ellenséges foglytáborokban.** A „Katonai-Nyomozó Jegyzék”, mely a Magyar Vörös-Kereszt Egyesület budapesti Tudósító Irodája vezetőinek: Batthyány Lajos gróf és Hadik-Barkóczy Endre gróf kiadásában jelenik meg, már eddigi kutatásai során is jelentős eredményeket ért el. Sok olyan eltűnt katonai sorsára derített világosságot, akinek személyét illetően a hivatalos nyomozás holt pontra jutott. A szerkesztőségnek legújabb sikerült biztosítania a wieni Gemeinsames Zentralnachweisebureau útján, hogy a Katonai-Nyomozó Jegyzék minden száma az ellenséges foglytáborokba is eljusson s ezzel újabb lehetőséget nyitott arra, hogy kutatásai még több esetben és még eredményesebben legyenek. A Katonai-Nyomozó Jegyzéket B. Virágh Géza szerkeszti. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, IV., Váci-u. 38., I. em., ahol a Katonai-Nyomozó Jegyzék közlési feltételei és minden egyéb felvilágosítás megtudható.

— **Adakozzunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára!** Hadsegélyző Hivatal főpénztára. Képviselőház.

— **Könyveket a haretérre! Küldjünk könyveket és folyóiratokat a haretérre.** A könyveket és folyóiratokat a Torontál-megyei Közművelődési Egyesület készségegel továbbítja.

Hogyan él egy Rotschild a fronton?

Beszélgetés Rotschild Alfréd báró legényével.

Kolozsvár, jan. 27.

A legendás nevű pénzdinasztia egyik fiatal bécsi sarja Rotschild Alfréd báró tartalékos dragonyos főhadnagya a bukovinai front-ról jövet tegnap átutazott Kolozsváron. Mint a nagyurakhoz illik, majdnem inkognitóban, észrevétlenül csuszolt itt keresztül a nagy frankfurti unokája, a szállodában egyszerűen Oberleutnant Rotschildnak jelentette be magát, a bárói cím nélkül s amint értesülünk, az adott borralalóbból sem lehetett következtetni arra, hogy a hatalmas dinasztia egyik tagját takarja a szürke főhadnagyi uniformis.

A legénye, az más. Beretvált arca van, a hangja komoly és méltóságos, csontos, szikár arcáról egy előkelő lélek töprengése sugárzik le, szállodai szolgálattal rakatta fel a báró csomagjait a kocsihoz és öt forintnyi borralalót osztott ki. Egy ember ő, aki kivételes állásának tudatában van és meg sem lepődött, amikor megmondottuk neki, hogy interjúért jöttünk hozzá.

— A báró urról szeretnék egyetmást hallani — mondtuk.

A tisztiszolga megrántotta a vállát, számára borotvált arcán jóságos és fölényes mosolygás szaladt keresztül, amikor megszólalt:

— Na ja, mein Gott, er ist auch ein Mensch. Ő is csak ember. Ő is csak olyan főhadnagya, mint a többi.

— Ön mióta áll a báró ur szolgálatában?

— Másfél éve. Akkor rukkoltam be katonának. Azelőtt pincér voltam a Sacherben, onnan ismertem a báró urat s miután egy ezredbe kerültem vele, megkértem, hogy vegyen magához tisztiszolgának.

— Milyen ember a báró ur?

— A báró ur a legjobb ember, akit valaha ismertem, pedig tizenöt esztendő pincéri pályám alatt sok urat volt alkalmam megismerni. Teljes bizalommal van irántam s én ezt a bizalmat igyekszem is kiérdemelni.

— A báró ur most harminc éves. Signum laudisza és katonai érdemkeresztje van s egyszer volt megsebesülve. Most öt hónapig volt egyfolytában a fronton, ahol őt a legkiválóbb tisztek egyikének tartják. A fronton Oberleutnant Rotschildnak hívják, egyszerű, kötelességtudó tiszt és a legénység rajong érte.

— Hova utaznak most?

— A báró ur Nagyváradra utazott tegnap, ott vár be engem s onnan Bécsbe megyünk. A báró ur kimondhatatlannal örül a szabadságnak, amit kaptunk. Képzheti, hogy egy Rotschild kapott volna szabadságot, ha akart volna, de ő kívárta, amíg rákerül a sor. A báró ur teljesíteni akarja kötelességét.

— Ön a fronton sokat érintkezik a báró urral?

Leopold, mert így hívják a Rotschild báró legényét, csodálkozó arccal felelt erre a kérdésre:

— Hát hogyne. Mindennap többször és különösen sokszor azok a napok, amikor nincs ütközet. Én adom ki mindennap a tiszta fehérneműket, mert a báró ur, ha nincs ütközet, a fronton is mindennap vesz tiszta fehérneműt. Ezekben a podgyásokban ötven inget visünk most is. Ötven inge mindig van a báró urnak a stellungban és amíg az elhasználdik, addig megérkezik a másik küldemény.

— A tavaszi orosz offenzíva idején megesezt, hogy a báró ur két hétig nem vett fehérneműt. Képzheti, hogy mily kellemetlenül éreztük magunkat.

— Ez megesezt már más katonával is — jegyeztük meg szerényen.

— Na ja, gut, aber egy Rotschild báró az mégis más. Egy igazi ur, aki tizezreket áldoz csak azért, hogy a fronton tiszta fehérneműje legyen. A báró csak a fehérneműre kényes. Éppen úgy él, mint a többi, azt eszik, úgy teljesít szolgálatot, mint a többi, csak hogy éppen mindennap beretválkozik és mindennap vesz fehérneműt. Mert higgye el, a fehérnemű, az fontos. Békében én is mindennap vettem tiszta inget.

— Mi a véleménye a báró urról, vajjon megtartja ősei vallását?

— A fronton semmiféle vallást nem lehet megtartani. Azt tudom, hogy a báró ur izraelita és azt is tudom, hogy ezen az alapon karácsonykor átvette a szolgálatot egy keresztény tiszttől. Hallottam, amikor mondta:

— Majd én tartok helyetted szolgálatot, én ugyanis zsidó vagyok.

Törvénytörés.

§ A kisgyermek halála. Bodó Mihályné 38 éves szőregi asszony a múlt év június havában költözöközés közben egy zsirszódával telt bögrét tett egy alacsony ládára. Az asszony két esztendő Juliska nevű leánya játszadozás közben levette a bögrét és tartalmát kiitta. Bodóné a kisleányt, aki súlyos belső sérüléseket szenvedett, csak négy nap mulva vitte be a kórházba, de nem hagyta ott, sőt további orvosi kezeléssel sem gondoskodott, úgy hogy a szerencsétlen gyermek két heti kínlás után meghalt. Az ügyet pénteken tárgyalta a szegedi királyi törvénytörés s a gondatlan anyát Gyuricza Sándor dr. ezredorvos szakértői véleményének meghallgatása után 14 napi fogházra ítélte.

A bánlaki főszolgabírótól.

104—917. szám.

94—2

Pályázati hirdetés.

Torontál-megye bánlaki járásához tartozó szécsénfalvai körjegyzőségénél rendszerezett II. segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Javadalom: 1400 korona fizetés, az 1916. évi XXV. t.-c alapján járó 400 korona háborus segély és a járlatjövdelem.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket és eddigi működésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi február hó 25-ig hivatalomhoz küldjék be.

Bánlak, 1917. január hó 26-án.

Dr. Ürményi főszolgabíró.

Eladó ház.

A Honvéd- és Szent Vendel-utcai sarkán levő ház, mely áll több lakásból és egy üres üzlethelyiségből, szabad kézből eladó.

93—3 **Bővebbet ugyanott.**

Diósadi Bodó János honvédszázados aktuális háborus művei:

A nemzetközi jogok a háboruban.

- I. Szárazföldi háboru. 2.— K.
- II. Tengeri háboru 1.— K.
- A kémkedés békében és háboruban 1.— K.
- A franktirórc harc 1.— K.
- Montenegróiak a balkáni háboruban 1.80 K
- A világháboru és a hadijog 3.— K.

Megrendelhetők:

Minden nagyobb hazai könyvkereskedésben. Főbizományos: Toldi Lajos könyvkereskedő, Budapest, II., Fő-u. ca 2. szám.

Ház eladó

NAGYBECSKERÉKEN, ötszobás orlakással.



Ugyanott eladók képek, könyvek, képes folyóiratok is. — Közlebbt a kiadóhivatalban.

Kereskedelmi utazók mintaböröndjeinek podgyászviteldij kedvezménye megszűnik.

A m. kir. Államvasutak Igazgatóságától vett értesítés szerint a m. kir. Államvasutak vonalain a korábbi hirdetés szerint az 1917. évi február hó 1-ével felemelt díjakkal érvényben levő új személy- és podgyászdijszabással a mintaböröndökre engedélyezett kedvezményes díjak hatályon kívül helyeztetnek s az említett nap-tól fogva a mintaböröndök csakis a rendes podgyász szállítási díjak fizetése mellett lesznek szállíthatók.

Budapest, 1916. december hó 9-én.

A kereskedelmi főosztály:
Darvay udvari tanácsos, igazgató.

Ujság- és nyomtatvány-makulatura
 nagyobb mennyiségben kapható.



Cím a kiadóhivatalban.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett flu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

lapok nyomdájában.

Tanulólánnyok

hetifizetéssel felvétetnek

helyi nagyobb iparvállalatnál.

A Vizesdi Községi Takarékpénztár
 mint egyéni cég Vizesden
zárszámadása 1916. évre.

V. évfolyam.

MÉRLEG SZÁMLA. — BILANZ-KONTO.

VAGYON — AKTIVA	Összeg Betrag		TEHER — PASSIVA	Összeg Betrag	
	K	f		K	f
Pénzkészlet — Kassavorrát	10871	07	Alaptőke — Kapital	3500	00
Váltófárca — Wechsel-Portefeuille	43638	—	Tartalékalap — Reservefond	4000	—
Jelzálogkölcson — Hypothekar-Dar-lehen	22769	50	Takarékbetétek — Spareinlagen	474639	20
Folyószámla-követelések — Konto-Korrent-Forderungen	—	—	Átmeneti kamat — Transitiv-Zinsen	1300	—
Felszerelés — Mobilien	533	25	Tiszta nyereség — Reingewinn 5045-93	—	—
Más pénzintézeteknél elhelyezett be-tétek — Bei anderen Instituten angelegt	232628	84	1915. évi áthozat	5084	86
Értékpapír — Wertpapiere	—	—			
Hadikölcsönkötvény	207923	—			
Pénz int. közp. ü. r.	800	—			
Részvények	205923	—			
M. Jelzálogbank konv. sorsjegy	160	40			
Alaptőke kölcson hátraléka	3500	—			
	520024	06		520024	06

NYERESÉG- ÉS VESZTESÉG SZÁMLA. — GEWINN- UND VERLUST-KONTO.

TERHEK — LASTEN	Összeg Betrag		JÖVEDELMEK — ERTRÄGNISSE	Összeg Betrag	
	K	f		K	f
Visszszámítási kamatok — Re-estompte-Zinsen	380	42	Váltó- és kötvénykamatok — Wechsel-und Obligations-Zinsen	9277	17
Betéti kamatok — Einlage-Zinsen	12049	63	Hadikölcsön után - Kriegsanteile Obl.	—	—
Tőkekamatadó — Rentensteuer	1204	97	Adómentes kamatok — Steuerfreie Zinsen	6423	—
Átmeneti kamat — Transitiv-Zinsen	1300	—	Kezelési költségek — Manipulationspesen	57	50
Üzleti költség — Spesen	649	60	Más pénzintézeteknél elhelyezett be-tét utáni kamat — Einlage-Zinsen	5277	91
Allami adó és községi pótdadó — Steuer und Umlagen	859	09	Jutalékok — Provision	1516	12
Fizetések és bérek — Gehalt und Lohn	900	—	Nyereség áthozat 1915-ről — Gew. Vortrag von 1915	38	87
Igazgatósági tagok napibiztosi díjai	162	—			
Direktions-Tagesdiurnen	50-4	86			
Tiszta nyereség	—	—			
	22590	57		22590	57

Vizesd, 1916. évi december hó 31-én.

Dinyer Nihály s. k. bíró, igazgató. Zappe Péter s. k. jegyző, könyvelő. Héger János s. k. pénztárnok
 Lippert Péter s. k. albíró. Goldschmidt Ignác s. k. vir. képv. tag.
 Junker Ferenc s. k. vir. képv. tag. Loibl Mihály s. k. vir. képv. tag. Brüfach Henrik s. k. vál. képv. tag.
 Daszinger János s. k. vál. képv. tag. Frank Jakab s. k. vál. képv. tag.

Ezen zárszámadás, nyereség- és veszteség-számla az üzleti könyvekkel összehasonlítván, a pénztár megfelelően megvizsgáltván, az utóbbi rendben levőnek, a könyvek pedig helyesen a törvény szerint vezetve és úgy jelen zárómérleg mint nyereség- és veszteség-számlával megegyezőnek találtattak.
 Die vorstehende Bilanz, Gewinn- und Verlust-Konto wurde mit den Geschäftsbüchern verglichen, die Kassa skontriert, die letztere in Ordnung, sowie die Bücher korrekt und dem Gesetze gemäss geführt mit vorliegender Bilanz, auch Verlust- und Gewinn-Konto übereinstimmend befunden.

Vizesd, 1916. évi december hó 31-én.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG — DER AUFSICHTSRAT:

Korniba Károly s. k. elnök. Laub István s. k. Lippert János s. k. Neumann Henrik s. k.

Hirdetéseket jutányos árért közöli a „Torontál“

politikai naplap kiadóhivatala, mely lap a legrégibb, legelterjedtebb, legolvasottabb naplap Torontálvármegyében.